

P

pacage *sm.* pastūra *sf.* – terrain avec droit de pacage : bandia *sf.* – le préposé au droit de pacage : bandiota *sm.*

page *sf.* pagina – mettre en pages : ümpaginà – mise en pages : ümpagina-tūra *sf.* * **page** *sm.* pagiu.

paille *sf.* paya – meule de paille : payà *sf.* – brin de paille : payüsu *sm.* – tirer à la courte paille : se ra fà ae büsche I. – le temps et la paille font mûrir les nêstes : tempu e paya fan maürà i nes-puri P. – être sur la paille (à fond de cale) : iesse a paiò I. – chapeau en paille (canotier) : payeta *sf.*

pain *sm.* pan – pain de munition, boule de pain : pagnota *sf.* – petit pain rond : crusta *sf.* – qui se mange avec du pain : cumpanaticu – miche allongée : curumbun *sm.* – pain d'épice : pan d'amè – pain à cacheter : ostia *sf.* – qui a des dents n'a pas de pain, qui a du pain n'a pas de dents : qü à denti nun à pan, qü à pan nun à denti P. – deux pains qui sortent du même pétrin ne se ressemblent pas : dui pai che sortu d'u meme turelu nun se semiyu P. – avec du pain et du vin, on peut inviter le voisin : cun de pan e de vin, se pò invità u vijin P.

pair (*semblable*) *a.s.* pari, parescu – jeu de pair et impair : giögu de par'e despa – jugé par ses pairs : giüdicau dai soi pari – de pair : de cubia – hors de pair : sença pari * **pair** (*grand vassal, seigneur*) *sm.* pari.

paire *sf.* pariu *sm.*, pa *sm.*, cubia *sf.* –

une paire de souliers : ün pa de scarpe – c'est une autre paire de manches (ce sont figues d'un autre panier) : è ün autru pa de maneghe ; sun fighe d'ün autru cavagnu I.

palais (*édifice*) *sm.* palaçi – Honoré II (1597-1662) fit de la forteresse de Monaco un véritable palais : Nurè II (1597-1662) à fau d'a furtesa de Munegu ün veru palaçi * **palais** (*cavité buccale*) *sm.* palatu.

paléolithique *a.sm.* paleuliticu – au Paléolithique ancien, il y a quelque 500 000 ans, l'Homme habitait déjà Monaco : au Paleuliticu ançien, gh'è circa 500 000 ani, l'Omu abitava già Munegu.

palmier *sm.* parmurè – le palmier nain (*Chamaerops*) est spontané à Monaco : u parmurè nanu (*Chamaerops*) è spuntaneu a Munegu.

panier *sm.* cavagnu – gros panier : banastra *sf.*, canestra *sf.* – petit panier à pique-nique : cavagnetu *sm.* – un plein panier : üna cavagnà – panier à pain : panera *sf.* – temps des paniers (pleins), ni amis, ni compagnons : tempu d'i cavagni, ni amighi, ni cumpagni P. – faire danser l'anse du panier I. (*jouer de la griffe aux dépens de la patronne*) : giügà de l'arpa a spesa d'a padruna.

pantalon *sm.* braga *sf.*, braghe *sf.pl.* – mettre son pantalon : s'ümbragà – qui gagne de première main s'en va le pantalon à la main : qü gagna de prima man se ne vâ cun e braghe ün man P.